



REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

REGION AUTONOME DE LA VALLEE D'AOSTE

Comune di Torgnon Commune de Torgnon

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

ORIGINALE

ANNO 2013
N. 23 del Reg. Delibere

OGGETTO: BILANCIO PREVISIONE 2013/2015: I° VARIAZIONE DI BILANCIO

L'anno 2013, il giorno sedici del mese di settembre alle ore 14h30 nella sala consiliare si è riunito il Consiglio Comunale sotto la presidenza della Sig.ra **MACHET Cristina** nella sua qualità di **Sindaco** e con l'assistenza del **Segretario Comunale Glarey Alexandre**.

Sono intervenuti nella seduta:

Nominativo	Carica	Presente/Assente
MACHET Cristina	Sindaco	Presente
PERRIN Ivo	Vice Sindaco	Presente
CHATILLARD Nathalie	Consigliere	Presente
CHATRIAN Liam	Consigliere	Presente
CHATRIAN Luca	Consigliere	Presente
CHATRIAN Matteo	Consigliere	Assente
CORGNIER Elena	Consigliere	Presente
ENGAZ Lorena	Consigliere	Presente
MACHET Valeria	Consigliere	Assente
MUS Danilo	Consigliere	Presente
PERRIN Aline	Consigliere	Presente
PERRIN Davide	Consigliere	Presente
PERRIN Livio	Consigliere	Presente
PERRIN Stefano	Consigliere	Presente
PERRON Luigi	Consigliere	Presente

Essendo legale il numero degli intervenuti, la Sig.ra **MACHET Cristina** nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta per la trattazione dell'oggetto sopra indicato.

RICHIAMATO:

- la l. r. n. 54/1998 (Sistema Autonomie locali in VdA);
- il vigente Statuto comunale;
- il vigente Regolamento degli Uffici e dei Servizi comunali;
- il vigente Regolamento del Consiglio comunale;
- il vigente regolamento di contabilità;

RICHIAMATO:

- la deliberazione del Consiglio comunale n.9/13 inerente l'approvazione del bilancio finanziario 2013/2015 e la relativa relazione previsionale e programmatica ed i programmi e progetti per l'anno 2013;
- la deliberazione di G.C. n. 25/13 di assegnazione quote di bilancio ai responsabili di uffici e servizi e la deliberazione di G.C. n. 37/13 di approvazione del PEG;

DATO ATTO che si sono verificate le seguenti maggiori entrate:

- da Ravda per PSR GAL “Petis Trésors” (cfr. nota prot n. 2658/13 e G.C. n. 55/13) Euro 60.000,00
- da altri comuni per GAL PSR “Petis Trésors” (cfr. nota prot n. 2658/13 e G.C. n. 55/13) Euro 10.080,00
- da Ravda per FSE per “Pitché Torgnolein” (cfr. prot n. 116/13 e relativa convenzione) Euro 13.638,80
- da Ravda per assegno post natale Euro 3.000,00
- Proventi da biglietti taxi bus Euro 1.500,00
- da Ravda per rimborso Ici prima casa 2011 (cfr. nota prot n. 3029/13) Euro 11.059,54
- da Ravda per maggior gettito IMU 2012 (cfr. nota prot n. 3029/13) Euro 16.716,00
- Dividendi Torgnon Energie (cfr. nota prot n. 3036/13) Euro 115.000,00
- da Ravda per lavori vallone Chervaz (post alluvione - nota prot. n. 1339 - 1385/13) Euro 20.000,00;
- da Ravda per manutenzione Straordinaria pista di fondo (DGR n. 3133/11) Euro 38.172,75;

DATO ATTO che si è verificata la seguente minore entrata: da Ravda per sostituzione addizionale consumo energia elettrica (prot n. 3029/13) Euro 21.000,00

DATO ATTO che il Rendiconto 2012 è stato approvato dal Consiglio Comunale nella stessa seduta e che lo stesso presenta un avanzo di amministrazione di Euro 651.619,61 così suddiviso:

fondi vincolati e leggi di settore	Euro 135.651,63
fondi vincolati per IMU	Euro 111.182,00
fondi da economie delle gestione investimenti	Euro 81.376,38
fondi non vincolati(derivanti dal titolo I^)	Euro 323.409,60

RITENUTO opportuno procedere all'applicazione dell'avanzo di amministrazione sopra specificato pari ad euro 538.637,08 per rimpinguare alcuni capitoli di spesa;

DATO ATTO che la variazione in oggetto può essere sintetizzata come segue, rispetto agli investimenti:

- rimpinguare il cdc 5332 Fospi Mongnod di euro 89.034,79, in quanto tale importo è stato stornato per finanziare i seguenti interventi: 7.000,00 euro impegnati su cdc 5403 per incarico riesumazione salme cimitero e cremazione; euro 37.445,37 impegnati su cdc 5405 per manutenzione straordinaria asfalti; 7.000,00 euro impegnati su Cdc 5408 per interventi su rete SII; euro 21.589,42 impegnati su cdc 5425 per manutenzione straordinaria vasca Tellinod; euro 16.000,00 impegnati sul cdc 5315 per costruzione autorimessa ex asilo per integrare le risorse necessarie a completare l'intervento FOSPI relativo al parcheggio vicino al comune;
- rimpinguare il cdc 5101 trasferimenti (Segretario – per CMMC) di euro 1.110,00, impiegati a titolo di contributo per la realizzazione del tratto di rete SII in loc. Vaudé, in accordo con la Parrocchia Sant'Ambrogio;
- prevedere ulteriori euro 20.000,00 sul CDC 5209 destinato all'acquisto terreni, per regolarizzare l'acquisizione di alcune aree (strada Petit Monde e altro);
- prevedere euro 10.000,00 per i livelli progettuali successivi al preliminare, relativi al lavoro in economia “SUPERAMENTO DI CRITICITÀ DELLA VIABILITÀ NEL COMUNE DI TORGNON, IN FRAZ. VERNEY E IN LOCALITÀ PETIT MONDE
- prevedere euro 309.000,00 rispetto al nuovo intervento “Torgnon Commerce” - cdc 5335, dando atto che la spesa sarà così ripartita:
 - 200.000 euro sul 2013
 - 44.000 euro 2014 (già previsti in bilancio triennale, alla voce area polivalente Mongnod, ora invece modificata in “Torgnon commerce”)
 - 65.000 euro 2015 (già previsti in bilancio triennale, alla voce area polivalente Mongnod, ora invece modificata in “Torgnon commerce”)
- Prevedere euro 10.000,00 sul cdc 5431 quale quota di competenza per l'intervento di manutenzione straordinaria piste da fondo finanziato dalla RAVdA (trattasi di intervento per cui la RAVdA ha previsto un contributo massimo di euro 38.488, ossia l'80% della spesa ammissibile pari a 40.000 + iva; l'inizio lavori deve avvenire entro dicembre 2013 e devono essere conclusi entro il 31/12/15;
- prevedere euro 5.000 su cdc 5305 relativo al Musée e 3.000,00 su cdc 5425 manutenzione immobili per alcuni interventi relativi al museo e al Mulino;
- prevedere un'integrazione di euro 20.000,00 sulla ueb 20202, al fine di poter erogare un contributo straordinario al CMF Loditor, finalizzato ad una serie di interventi di manutenzione straordinaria e investimenti da definire;
- prevedere euro 40.000,00 sul Cdc 5333 per il completamento dell'area polifunzionale Mongnod (asfalti e luce);
- prevedere euro 15.000,00 sul cdc 5205 arredi per un intervento di sistemazione del palco in piazza;
- prevedere euro 30.000,00 su cdc 5203 Rifiuti SSUUp per realizzare postazione moloch nei pressi dell'area pic nic;
- prevedere euro 30.000,00 su cdc 5213 per l'intervento che si intende realizzare rispetto alle aree giochi comunali (da sommare ai 43.597,65 euro attualmente a disposizione);
- prevedere euro 5.000 su cdc 5506 per studi fattibilità;

DATO ATTO che rispetto alle spese correnti la variazione può invece essere così sintetizzata:

- prevedere euro 8.000,00 sul cdc 4203 agricoltura da destinare ad un contributo ordinario, una tantum, al CMF Torgnon;
- prevedere euro 10.000,00 da destinare ad una serie di manutenzioni ordinarie del patrimonio comunale (5.000 su cdc 3101 strade + 5.000 su cdc 1602 patrimonio);
- prevedere euro 5.000,00 per potenziare gli interventi a sostegno della scuola (cdc 2101 scuola materna 1.500,00 + cdc 2102 scuole elementari 1.500,00 + cdc 2105 mensa 2.000,00);

VISTO il parere del Revisore dottor Casola Ns. prot. n. 3298/13;

A SEGUITO di dibattito, in cui:

l'assessore al bilancio **Engaz** illustra la variazione

il **sindaco**:

- spiega che il progetto interreg non è stato approvato, ma non è abbandonato: resta l'obiettivo di realizzare un mini polo destinato al commercio, un'incubatrice d'impresa;
- evidenzia che il turismo e il commercio dovrebbero andare di pari passo, mentre oggi manca un po' la parte commerciale. Il progetto proposto – Torgnon Commerce - dovrebbe colmare questa lacuna;
- precisa che si pensa ad un parcheggio a sbalzo, per non perdere posti auto;

l'assessore **Livio Perrin** sottolinea che l'amministrazione è solo nella fase degli studi e delle valutazioni e che nel frattempo sta accantonando le somme necessarie;

il **vicesindaco**, su richiesta del consigliere **Stefano Perrin**, fornisce chiarimenti sull'intervento relativo alla pista da fondo, informando che non sono previsti interventi relativi all'innervamento artificiale;

l'assessore **L. Perrin** integra la spiegazione, informando che in alcuni punti la pista sarà allargata per garantire un'agibilità migliore al battipista;

l'assessore **Davide Perrin**, su richiesta del consigliere **S. Perrin** relativa al trasferimento di 20.000 euro al CMF Loditor, spiega che la somma è stata valutata a seguito di confronto con il direttivo del consorzio e tenuto conto della situazione di riduzione delle risorse regionali; precisa che gli interventi saranno definiti sulla base di apposita domanda di contributo straordinario;

il **vicesindaco**, su richiesta del consigliere **S. Perrin**, rispetto all'area polivalente, spiega che si interverrà con asfalti e luci, mentre il parco giochi sarà realizzato in rue Croisettes;

l'assessore **Davide Perrin** fornisce chiarimenti sulla copertura del palco in piazza,

il consigliere **Stefano Perrin**, rispetto a Torgnon Commerce:

- chiede all'amministrazione di valutare l'utilizzo dello strumento del projet financing o comunque di valutare la cessione di un diritto di concessione in superficie da cedere a privati, evitando così oneri eccessivi a carico dell'ente;
- dichiara che è importante, prima di realizzare l'intervento, sentire le imprese interessate, di modo che gli immobili siano adeguati alle esigenze delle ditte; sottolinea, inoltre, che se la proprietà resta del comune non si incasseranno imposte e che ci sarà una riduzione dei parcheggi;

il **Sindaco** replica spiegando che i posti auto esistenti non saranno toccati; ma che anzi saranno aumentati;

il **Vicesindaco** spiega che le aree interessate sono di proprietà comunale e che si ipotizza una realizzazione a blocchi, in base alle esigenze;

su richiesta del consigliere **S. Perrin**, il **Sindaco** spiega che sono stati fatti dei rilievi di massima ma non un'indagine di mercato, in merito alla domanda di strutture commerciali presente nel mercato; spiega che nella nota situazione di crisi l'ipotesi del projet financing non è praticabile,

il consigliere **S. Perrin** ribadisce la sua posizione, spiegando che sarebbe meglio investire in altro modo le risorse comunali;

il **vicesindaco** dichiara che l'obiettivo è quello di aumentare i servizi per il paese;

il **sindaco** dichiara che in questi momenti di recessione, la spinta dell'amministrazione, può essere importante;

il **vicesindaco** conferma la contrarietà dell'amministrazione a procedere tramite diritto di concessione in superficie, in quanto il contesto economico attuale non consentirebbe un esito positivo;

il consigliere **Stefano Perrin** annuncia che chiederà un incontro pubblico sul progetto per comprendere a fondo le esigenze della comunità;

ACQUISITO il parere di legittimità e regolarità contabile previsto dalla vigente normativa;

PROCEDUTOSI a votazione palese per alzata di mano:

Presenti n. 13

Votanti n. 13

Astenuti nessuno

Voti favorevoli n. 10

Voti contrari n. 3 consiglieri E. Corgnier, A. Perrin e S. Perrin;

DELIBERA

- Di procedere alle seguenti variazioni al bilancio triennale 2013/2015,:

• MAGGIORI ENTRATE PER SPESE CORRENTI

2214 Trasferimento Ravda per minore gettito ICI	Euro	11.059,54
2219 Trasferimento Ravda per maggiore gettito IMU 2012	Euro	16.716,00
2220 da Ravda per PSR GAL "Petits Trésors"	Euro	60.000,00
2221 da Ravda per FSE "Pitché Torgnolein"	Euro	13.638,80
2508 Trasferimento da altri comuni per PSR GAL "Petits Trésors"	Euro	10.080,00
2304 Da Ravda per assegni post-natali	Euro	3.000,00
3128 Proventi da biglietti taxi-bus	Euro	1.500,00
3401 Dividendi società Torgnon Energie	Euro	115.000,00

▪ **TOTALE** Euro 230.994,34

• MINORI ENTRATE PER SPESE CORRENTI

2218 Contributo Ravda per addizionale sul consumo di energia elettrica - 21.000,00

TOTALE per spese correnti euro **209.994,34**

• MAGGIORI SPESE CORRENTI

▪ 10102 Acquisto beni e servizi degli organi istituzionali	+	1.500,00
▪ 10103 Trasferimenti correnti degli organi istituzionali	+	8.000,00
▪ 10202 Acquisto beni e servizi dell'amministrazione generale	+	133.834,00
10203 Trasferimenti correnti dell'amministrazione generale	+	3.000,00

TOTALE + **146.334,00**

▪ *Rimangono da applicare su investimenti* Euro 63.660,34

2) di Applicare al bilancio del corrente esercizio parte dell'Avanzo di Amministrazione risultato dal Rendiconto 2012 secondo il seguente schema:

AVANZO DI AMMINISTRAZIONE:

▪	Disponibile da conto 2012: 651.619,61 di cui		
	fondi vincolati e leggi di settore	Euro	135.651,63
	fondi vincolati per IMU	Euro	111.182,00
	fondi da economie delle gestione investimenti	Euro	81.376,38
	fondi non vincolati(derivanti dal titolo I^)	Euro	323.409,60

Avanzo di amministrazione applicato derivante dal conto consuntivo
Euro 538.637,08

○	<i>di cui: da vincolato</i>	<i>Euro</i>	<i>135.651,63</i>
	fondi vincolati per IMU	Euro	111.182,00
	da economie delle gestione investimenti	Euro	81.376,38
	da non vincolati(derivanti dal titolo I^)	Euro	210.427,00
○	<i>totale disponibile per variazione</i>	<i>Euro</i>	<i>538.637,08</i>

• MAGGIORI ENTRATE PER INVESTIMENTI

RISORSE

4334	da RAVDA per pista di fondo	+	38.488,00
4305	da RAVDA per lavori alluvionali	+	20.000,00

▪ **TOTALE + 58.488,00**

▪ ***avanzo da maggiori entrate per spesa corrente* euro 63.660,34**

applicazione avanzo da rendiconto euro **538.637,08**

TOTALE per investimenti euro 660.785,42

• SPESA PER INVESTIMENTI

UEB

20101 Costituzione di capitali fissi degli organi istituzionali	+ 25.000,00
20201 Costituzione di capitali fissi dell'amministrazione generale	+ 101.488,00
20202 Trasferimenti in conto capitale dell'amministrazione generale	+ 35.110,00
20401 Costituzione di capitali fissi del servizio tecnico	+ 499.187,42
TOTALE	+ 660.785,42

- Di variare i programmi della relazione previsionale e programmatica come segue:

▪ Programma 1: Amministrazione Generale	Euro 8.500,00
Programma 2 : Istruzione cultura e sport	Euro 8.750,00
▪ Programma 3: Viabilità territorio ed ambiente	Euro 24.500,00
Programma 4: Interventi nel campo sociale ed economico	Euro 104.584,00
Programma 5: Investimenti	Euro 660.785,42

TOTALE Euro 807.119,42

- Di incaricare il Responsabile del servizio ragioneria dell'esecuzione della presente deliberazione, modificando le relative schede della RPP;

Successivamente

La Giunta si confronta e si aggiorna su diverse tematiche; il Sindaco, alle ore 16h45, avendo esaurito gli argomenti da trattare, dichiara chiusa la seduta.

AG/EG

Del che si è redatto il presente verbale che, previa lettura, viene approvato e sottoscritto.

Il Sindaco
Cristina MACHET

Il Segretario Comunale
Dott. Alexandre Glarey

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Attesto che il presente verbale è pubblicato all'albo pretorio di questo comune per 15 giorni consecutivi e precisamente dal 03/10/2013 al 17/10/2013, ai sensi dell'art. n. 52 bis della L.R. n. 54 del 07.12.1998, come modificata dalla L.R. n. 3 del 21.1.2003.

Torgnon, li

Il Segretario Comunale
Dott. Alexandre Glarey

PARERI

Il sottoscritto, ai sensi della normativa regionale vigente, meglio indicata nella parte narrativa del provvedimento, esprime sul predetto atto favorevole in ordine alle rispettive competenze:

In ordine alla legittimità
(LR 46/98 art. 9 comma 1° lettera d)

Il Segretario Comunale
dott. Alexandre Glarey

In ordine alla regolarità tecnica
(combinato LR 45/95 e art 46 LR 54/98)

Il Responsabile dell'UTC
arch. Elena Duroux

In ordine alla regolarità contabile
(ord. Finanz. Reg. n° 1/99 art. 3 comma 3° e art 27 comma 1°)

Il Segretario comunale
dott. Alexandre Glarey

RELAZIONE DI ESECUTIVITA`

Attestato che il presente verbale è divenuto esecutivo dal primo giorno di pubblicazione, ai sensi dell'art. 52 ter della legge regionale n. 54/1998 e s.m.i.

Torgnon, li 03/10/2013

Il Segretario Comunale
dott. Alexandre Glarey